

V okviru projekta **#MANJŠINENAMREŽI**, SKC Danilo Kiš vabi na delavnice:

**Kulturna produkcija ranljivih skupin- književna produkcija v maternem jeziku:
izzivi, možnosti, težave, dobre prakse**

1. Delavnice kreativnega pisanja v maternem ali drugem jeziku I: Kako in zakaj pisati? Kaj je pisanje? Kako začeti pisati? (2 delavnici)
2. Delavnice kreativnega pisanja v maternem ali drugem jeziku II: Poznavanje in obvladovanje literarno-kritičnega aparata: artikulacija kritičnega mišljenja. Uvod v razmišljanje o izseljenskih literarnih temah. (2 delavnici)
3. Delavnice kreativnega pisanja v maternem jeziku III: Kdo piše? Identiteta in pisanje. Zakaj pisati v maternem jeziku? Kako pisati v maternem jeziku v drugem jezikovnem okolju? (2 delavnici)
4. Delavnice kreativnega pisanja v maternem ali drugem jeziku IV: 2: Pisati v slovenskem jeziku. Srečanje s pisateljem in pogovor o strategijah pisanja in strategija prisotnosti v slovenskem literarnem polju. (2 delavnici)
5. Delavnice kreativnega pisanja v maternem ali drugem jeziku V: Kako komunicirati z mediji, če pišete v drugem jeziku? Izkušnje, mreženje, vzpostavitev literarne scene manjšin in izseljencev, objavljane in prevajanje literature manjšinskih in izseljenskih književnikov (2 delavnici)

Struktura delavnic: predavanje + debata + individualna usmeritev

Število delavnic: 10 delavnic

Trajanje delavnice: 3 ure predavanja/debata + 7 ur individualne usmeritve

Obseg usposabljanja: 100 ur

Jeziki delavnic: slovenski, srbski, hrvaški, makedonski, črnogorski, bosanski in vsi ostali s področja nekdanje Jugoslavije s pomočjo prevajanja.

Delavnice vodi **Lidija Dimkovska**, pesnica, romanopiska, esejistka in književna prevajalka, dobitnica EU nagrade za književnost, nagrade Huberta Burde in številnih drugih nagrad ter urednica antologije *Iz jezika u jezik*.

Svoje delo in izkušnje bodo predstavili tudi gostje na delavnicah, že afirmirani »tujejezični« avtorji_ke, oziroma avtorji_ke, ki pišejo v maternem jeziku in živijo ter ustvarjajo v Sloveniji.

Namen delavnica je spodbujanje in usposabljanje udeležencev_ki iz etničnih skupin iz nekdanje Jugoslavije za kulturno produkcijo skozi opolnomočenje za vrednotenje lastne kulture in jezika kot enakovredne drugim kulturam ter vključitev lastne kulture v enakopravni dialog in neprekinjeno interakcijo z drugimi kulturami in z dominantno kulturo.

Namesto klasičnih 'ex cathedra' predavanj in usposposabljanj, delavnice ponujajo stalno interakcijo med predavatelji_kam in udeleženci_kam usposabljanja. Delavnice so zastavljene kot debatni krožki, kjer bodo lahko udeleženci_ke izpostavili lastne ugotovitve, težave, potrebe, mnenja in izkušnje in jih primerjali z izkušnjo drugih v okviru iste ali različne ranljive skupine ter s teoretičnimi in raziskovalnimi ugotovitvami.

Individualne usmeritve so namenjene tistim udeležencem_kam usposabljanja, ki bodo potrebovali dodatna priporočila, pomoč ali svetovanja o določenih temah, ki so izpostavljene na predavanjih ali pomoč pri oblikovanju prispevkov nastalih na delavnicah.

Predavatelji_ice/mentorji_ice bodo dostopni za individualne usmeritve: osebno, neposredno po predavanjih ali online po e-mailu, skype, klepetu.

Najuspešnejši prispevki (poezija, proza, drame, eseji) nastali na delavnicah bodo objavljeni v spletnem zborniku in predstavljeni na literarni večeri. Na koncu projekta, najuspešnejši udeleženci_ke bodo dobili potrdilo o udeležbi.

Na delavnice se lahko prijavijo pripadniki_ice ali potomki_ke etničnih skupin iz držav nekdanje Jugoslavije, ki:

- pišejo ali bi želeli pisati v maternem, slovenskem ali tretjem jeziku,
- še nimajo objavljene knjige,
- so starejši od 18 let.

Ob prijavi poslati kratek literarni življenjepis na literarne.delavnice@dkis.si.
Prijave zbiramo do 25.11.2018.

Predvideni začetek delavnic 8. decembar 2018. Izbrani udeleženci_ke delavnic bodo imeli možnost izbire terminov delavnic v spletni anketi.

Delavnice so brezplačne.

O projektu

Namen in cilj projekta **#MANJŠINENAMREŽI** je reševanje potreb etničnih skupin iz nekdanje Jugoslavije po večji medijski prepoznavnosti, odklanjanju medijskih stereotipov ter krepitvi njihovih kulturnih, socialnih in zaposlitvenih potencialov. To projekt ima namen doseči skozi usposabljanje večjega števila pripadnikov_ic etničnih skupin iz nekdanje Jugoslavije za ustvarjanje medijskih vsebin (minority journalism) skozi različne sklope delavnic, mentoriranje, praktične vaje in individualno svetovanje (od uvodnega ozaveščanja o ključnih problemih do konkretnega usposabljanja za pripravo medijskih prispevkov). Kot osrednji produkt projekta bo vzpostavljen manjšinski spletni medij, ki bo poda možnost za hibridni, multimedijski, hipertekstovni, večžanrovski, večjezični in široko dostopen nastop na spletu..

Projekt **#MANJŠINENAMREŽI** financirata Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije in Evropski socialni sklad.

Več o projektu: www.dkis.si/projekti

